

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **99 (1981)**

Heft 12

PDF erstellt am: **05.08.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 44.-, halbj. Fr. 27.-, Ausland Fr. 55.- jährlich
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 51 Rp., Ausland 57 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Redaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
Prix: Année civile 44 fr., un semestre 27 fr., étranger 55 fr. par an
Inserions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 51 cts, étranger 57 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 12 - 169

Bern, Samstag, 17. Januar 1981
Berne, samedi, 17 janvier 1981

99. Jahrgang
99e année

No 12 - 17. 1. 1981

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) - Registre du commerce (fondations) - Registro di commercio (fondazioni)

Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Nidwalden, Fribourg, Basel-Stadt, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 307297-307321.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkursöffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig und gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus anderen Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrêtée, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zug

(187)

Vorläufige Konkursanzeige

Über die Vonaplan AG, Zugerstrasse 51, 6330 Cham, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug am 24. Dezember 1980 der Konkurs eröffnet worden.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

6300 Zug, den 14. Januar 1981

Konkursamt Zug:
A. Rosenberg

Kt. Solothurn

(141)

Gemeinschuldner: Dobler Armin, 1950, Metzger, Bielstrasse 103, 2540 Grenchen. Inhaber der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Dobler Armin, Metzgerei, Zühlstrasse 12, 2503 Biel.

Datum der Konkursöffnung: 8. Dezember 1980.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 5. Februar 1981. (Die Forderungen sind Wert 8. Dezember 1980 einzugeben.)

2540 Grenchen, den 12. Januar 1981

Konkursamt Lebern
Filiale Grenchen-Bettlach

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti e le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un agguadatore di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Luzern

(179)

Vorläufige Konkurspublikation

Über Bucher Josef, geb. 10. März 1921, von Kerns OW, Inhaber der Einzelfirma Bekleidungen Bucher, Sempacherstrasse 4, 6003 Luzern, im Aufenthalt in Alpnach Dorf, Hofmätteli, ist am 8. Januar 1981 der Konkurs eröffnet worden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

6000 Luzern, den 14. Januar 1981

Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Basel-Landschaft

(142)

Verlängerung der Eingabefrist

Im Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des Endriss-Sonderegger Max, wohnhaft gewesen in Arlesheim, wird hiermit die Eingabefrist bis 26. Januar 1981 verlängert.

4144 Arlesheim, den 17. Januar 1981

Konkursamt Arlesheim

Kt. Aargau

(178)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft des am 4. April 1980 verstorbenen Verdura Rosario, geb. 1938, Härter, italienischer Staatsangehöriger, in Lenzburg wohnhaft gewesen.

Datum der Liquidationsöffnung: 18. September 1980.

Eingabefrist: 27. Januar 1981.

1. Gläubigerversammlung: Dienstag, 20. Januar 1981, 14 Uhr, Restaurant Horner, Hendschiken.

Diejenigen Gläubiger, die ihre Forderungen bereits im vorausgegangenen Rechnungsruf zum öffentlichen Inventar angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe entzogen, haben jedoch binnen der Eingabefrist die Beweismittel für ihre Forderung an das Konkursamt einzusenden.

Falls die 1. Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig ist und die Mehrheit der Gläubiger nicht bis 20. Januar 1981, mittags 12 Uhr, schriftlich beim Konkursamt opponiert, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die vorhandenen Aktiven sofort freihändig oder steigerungsweise zu verwerten. Die Gläubiger haben Gelegenheit, an der 1. Gläubigerversammlung oder innerhalb von 10 Tagen seit deren Abhalten verbindliche schriftliche Kaufangebote für die Aktiven bei der Konkursverwaltung einzureichen.

5600 Lenzburg, den 13. Januar 1981

Konkursamt Lenzburg

Ct. Ticino (156)
Fall. 3/81

Failita: **Immobiliare Carona SA**, Carona.

Data dell'apertura del fallimento: 7 gennaio 1981, decreto della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

Termine per le insinuazioni dei crediti e oneri fondiari: 16 febbraio 1981.

Termine per la notifica delle servitù: 5 febbraio 1981.

Beni immobili da realizzare: in territorio del Comune di Carona

	Particella n.	Misura m ²
Mauri bosco	402	10 617
Santa Marta selva	424	2 476
Santa Marta selva	428	2 727
Santa Marta selva	429	2 874

Prima adunanza dei creditori: 26 gennaio 1981, ore 15, presso il locale n. 18 ufficio esecuzione e fallimenti, 1° circondario, via Bossi 2a, Lugano.

6900 Lugano, il 13 gennaio 1981

Ufficio esecuzione e fallimenti
Lugano, 1° circondario
Per l'ufficio: R. Delorenzi uff.

Kt. Luzern (144)

Über die Firma **2 HG Products AG**, Fabrikation und Vertrieb von Blend- und Sonnenschutzgläsern, mit Sitz in Wikon, Luzernerstrasse 8, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Willisau am 5. Dezember 1977 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters am 23. Dezember 1980 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 27. Januar 1981 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 1500.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

6130 Willisau, den 10. Januar 1981 Konkursamt Willisau

Ct. de Fribourg (160)

Failite: **Antiperporan AG**, étancher et revêtir des réservoirs et des constructions de tous genres avec des produits chimiques et synthétiques, etc., chemin Ritter 3, à Fribourg.

Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: 10 jours dès la publication.

1700 Fribourg, le 13 janvier 1981

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le substitut: B. Chappuis

Ct. de Vaud (143)

Failiti: **Aeppli-Perrelet Théodore-Walter**, né le 21 novembre 1946, originaire de Zollikon ZH, domicilié à Rolle, chemin du Rosey 10, prof.: rue du Nord 27.

Date de l'ouverture de la faillite: 4 décembre 1980.

Liquidation sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 6 février 1981.

1180 Rolle, le 9 janvier 1981

Office des faillites:
G. Murly

Kt. Aargau (180)

Über **Peter Eichenberger AG**, Bleienzengen 338, 5722 Gränichen, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Aarau vom 17. Dezember 1980 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 7. Januar 1981 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 27. Januar 1981 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 2500.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

5036 Oberentfelden, den 14. Januar 1981

Konkursamt des Bezirks Aarau
Gemeindehaus, 5036 Oberentfelden

Ct. de Fribourg (161)

Failiti: **Gumy Georges**, 1925, originaire d'Avry-sur-Matran, paysagiste, à Fribourg, Palatinat 310 b.

Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: 10 jours dès la publication.

Les créanciers peuvent dans le même délai attaquer l'inventaire mentionnant les objets de stricte nécessité (art. 32, al. 2 OF) et demander la cession des droits de la masse (art. 260 LP) au sujet des revendications admises par l'administration (art. 47/49 OF). A ce défaut, les décisions de celle-ci deviendront exécutoires.

1700 Fribourg, le 13 janvier 1981

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le substitut: B. Chappuis

Ct. du Valais (155)

Succession répudivée de feu **Ekimoff Paul**, à Montana, commune de Chermignon.

Date du prononcé: 27 novembre 1980.

Liquidation sommaire.

Délai pour les productions: 20 jours.

3960 Sierre, le 12 janvier 1981

Office des faillites de Sierre
Le préposé: Ad. Salamin

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. St. Gallen (159)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldnerin: **Boutique Diffusion Pierre AG**, Thalerstrasse 27, 9424 Rheineck. (Geschäft: Engelgasse 5, 9000 St. Gallen).

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 27. Januar 1981.

9004 St. Gallen, den 12. Januar 1981

Konkursamt des Kantons St. Gallen:
Eisenhut

Kt. Zürich (158)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Dottli Carlo-Luigi**, geboren 1922, italienischer Staatsangehöriger, ehemals Inhaber eines Zigarrengeschäftes, Roggenstrasse 8, 8005 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aussersihl-Zürich, Badenerstrasse 156, 8004 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. Januar 1981 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben.

Innert der gleichen Frist sind beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde, schriftlich einzureichen:

Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke.

8004 Zürich, den 17. Januar 1981 Konkursamt Aussersihl-Zürich

Kt. St. Gallen (188)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: **Marianne Matthiesen & Co., Inh. Paul Matthiesen**, Buchen-Staad.

Auflagefrist: innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

9000 St. Gallen, den 14. Januar 1981

Konkursamt St. Gallen:
Eisenhut

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Kt. Zürich (145)

Über **Bättig Armand**, geboren 28. Juni 1945, von Reiden LU, Pfirsichstrasse 7, 8006 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 2. Dezember 1980 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 9. Januar 1981 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 27. Januar 1981 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8042 Zürich, den 12. Januar 1981

Konkursamt Unterstrass-Zürich
Postfach, 8042 Zürich
Schaufelberger, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern (148)

In den nachgenannten Konkursen liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarwangen zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Gemeinschuldnerin: Firma **O. Friedli & Co. AG.**, Ursenbach.

Gemeinschuldner: **Friedli Otto**, Kaufmann und Fabrikation, Ursenbach, nun dessen ausgeschlagene Verlassenschaft.

Auflage Kollokationspläne und Inventare: vom 17. bis 26. Januar 1981.

4912 Aarwangen, den 12. Januar 1981

Konkursamt Aarwangen
Der a. o. Konkursbeamte:
Wenger

Kt. Aargau (164)

Im summarischen Konkursverfahren des **Grogg Hanspeter**, 1953, Mechaniker, von Thunstetten BE, Betrieb einer Garage, Landstrasse 100, Würenlos, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 27. Januar 1981, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 13. Januar 1981

Konkursamt Baden

Kt. Bern (157)

Gemeinschuldnerin: **U. Näf AG**, Bauunternehmung, Silbergasse 9, Biel.

Konkursoröffnung: 7. Oktober 1980.

Datum der Einstellung: 8. Januar 1981.

Durch Verfügung des Konkursrichters von Biel wird das Konkursverfahren, mangels Aktiven, eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 27. Januar 1981 die Durchführung verlangt und für die Deckung der Verfahrenskosten einen Vorschuss von Fr. 1500.- leistet. Die Nachforderung weiterer Vorschüsse bleibt vorbehalten.

2500 Biel, den 13. Januar 1981

Konkursamt Biel:
R. Bregnard

Kt. Bern (147)

Schuldnerin: **Ruedi AG**, Astrastrasse 1, 3612 Steffisburg.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis und mit 27. Januar 1981.

Innert der gleichen Frist liegt auch das Inventar auf.

3601 Thun, den 12. Januar 1981

Konkursamt Thun:
Leuenberger

Ct. de Vaud (146)

Failite: **Cazlmex S.A.**, commerce de produits et machines, rue du Caudray 36, à Renens.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition: 27 janvier 1981, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai (revendications de propriété, art. 49 et 80 OOF).

1001 Lausanne, le 17 janvier 1981

Office des faillites de Lausanne:
M. Tavel, préposé

Ct. de Vaud (163)
Liquidation de la succession répudiée de **Barras Jean**, né en 1919, originaire de Châtel-sur-Montsalvens FR, décédé le 7 août 1980, quand vivait domicilié à la rue des Fortifications 4, 1844 Villeneuve.
Date du dépôt: 17 janvier 1981.
Délai pour intenter action en opposition: 27 janvier 1981; sinon l'état de collocation des créanciers sera considéré comme accepté.
L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OF).
1860 Aigle, le 13 janvier 1981

Office des faillites d'Aigle:
F. Bigler, préposé

Kt. Luzern (150)
Das Konkursverfahren über die Firma
Wexim AG, Import und Export von Waren mit Sitz in Gettnau, Fischerhus,
ist durch Verfügung des Konkursrichters des Amtes Willisau vom 29. Dezember 1980 als geschlossen erklärt worden.
6130 Willisau, den 10. Januar 1981

Konkursamt Willisau

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite
(SchKG 195, 196, 317) - (LP 195, 196, 317)

Kt. Luzern (149)

Der am 26. Mai 1976 über
Planzer Peter, Schreiner, geboren 15. März 1949, von Bürglen, wohnhaft in Langnau, Unterdorf,
zufolge Insolvenzerklärung eröffnete Konkurs ist infolge Abschlusses eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Willisau vom 22. Dezember 1980 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.
6130 Willisau, den 10. Januar 1981

Konkursamt Willisau

Ct. du Valais (162)
Faillite: **La Saperie SA**, vente et commercialisation de vêtements en tout genre, route de Sion, 3960 Sierre.
Date du dépôt de l'état de collocation modifié: 16 janvier 1981.
Délai pour intenter action: 10 jours.
3960 Sierre, le 12 janvier 1981

Office des faillites de Sierre
Le préposé: Ad. Salamin

Kt. Freiburg (167)
Gemeinschuldner: **Kaufmann Hermann**, geboren 21. Februar 1942, von Luzern, Gipsergeschäft, Jurastrasse 917, 3178 Bödingen.
Datum der Schlussklärung: 31. Dezember 1980.
1700 Freiburg, den 17. Januar 1981

Kantonales Konkursamt, Freiburg
Der Substitut: B. Meuwly

Kt. Aargau (165)

Das Bezirksgericht Baden hat am 18. Dezember 1980 den, am 16. Mai 1980 über **Bloch Daniel**, 1954, kfm. Angestellter, von Zürich, Sonnenstrasse 3, Nussbaumen, eröffneten Konkurs zufolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages widerrufen und den Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt.
5400 Baden, den 8. Januar 1980

Konkursamt Baden

Verteilungsliste und Schlussrechnung
(SchKG 263)

Kt. Aargau (182)
Im Konkurs über **Aurefa Auto-Reparatur-Fahrzeuge AG**, Mortal 1533, 5722 Gränichen, liegt die Verteilungsliste für die I. und II. Klasse vom 19. bis 29. Januar 1981 beim unterzeichneten Konkursamt Aarau auf.
Allfällige Beschwerden sind innert zehn Tagen vom Tage der Zustellung dieser Anzeige an bei der Aufsichtsbehörde, Gerichtspräsidium Aarau, Kasinostrasse 5, 5000 Aarau, einzureichen.
5036 Oberentfelden, den 17. Januar 1981

Konkursamt des Bezirks Aarau
Gemeindehaus, 5036 Oberentfelden

Kt. Freiburg (168)
Gemeinschuldner: **Liechi Bruno**, geboren 10. Mai 1957, von Seengen, gewesener Inhaber der Fa. Poly-Prop, Bahnhofstrasse 816, 3175 Flamatt.
Datum der Schlussklärung: 31. Dezember 1980.
1700 Freiburg, den 17. Januar 1981

Kantonales Konkursamt, Freiburg
Der Substitut: B. Meuwly

Konkurssteigerungen
(SchKG 257-259)

Vente aux enchères publiques après faillite
(LP 257-259)

Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa
(LEF 257-259)

Kt. Aargau (183)
Im Konkurs über **Dr. Knoblauch Emil**, 1911, gewesener Fabrikant, von Oberentfelden, in 5000 Aarau, Bachstrasse 47, liegt die Verteilungsliste für die 2. Abschlagszahlung der V. Klasse vom 19. bis 29. Januar 1981 beim unterzeichneten Konkursamt Aarau auf.
Allfällige Beschwerden sind innert zehn Tagen vom Tage der Zustellung dieser Anzeige an bei der Aufsichtsbehörde, Gerichtspräsidium Aarau, Kasinostrasse 5, 5000 Aarau, einzureichen.
5036 Oberentfelden, den 17. Januar 1981

Konkursamt des Bezirks Aarau
Gemeindehaus, 5036 Oberentfelden

Kt. Freiburg (169)
Gemeinschuldner: **Thalmann Marcel**, geboren 8. Oktober 1950, von Escholzmatt, Radio-TV, Bernstrasse 741, 3175 Flamatt.
Datum der Schlussklärung: 31. Dezember 1980.
1700 Freiburg, den 17. Januar 1981

Kantonales Konkursamt, Freiburg
Der Substitut: B. Meuwly

Kt. Zürich (152²)

Konkursamtliche Fahrhabesteigerung

Im Konkurs über die **Stralux AG**, mit Sitz in Zürich 8, wird im Auftrage des Konkursamtes Riesbach-Zürich, 8034 Zürich, das gesamte Warenlager (en bloc), welches sich in der Fabrikliegenschaft der Stralux AG im Jonatal, Wald ZH, befindet, jedoch ohne die Zugehör zur Liegenschaft, am Freitag, den 30. Januar 1981, 14.30 Uhr, im Saal des Gasthauses «Ochsen», Wald ZH, gegen Barzahlung und ohne jede Gewähr, öffentlich versteigert.
Besichtigung der Gegenstände nach telefonischer Vereinbarung (055 95 13 79 oder 95 26 45).
8636 Wald, den 12. Januar 1981

Konkursamt Wald ZH:
W. Letsch, Notar-Stellvertreter

Schluss des Konkursverfahrens
(SchKG 268).

Clôture de la faillite
(LP 268)

Chiusura del fallimento
(LEF 268)

Kt. Zürich (185)
Das Konkursverfahren über die **Teletreff AG**, Böcklinstrasse 16, Zürich 7, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich vom 12. Januar 1981 als geschlossen erklärt worden.
8030 Zürich, den 14. Januar 1981

Konkursamt Hottingen-Zürich:
H. Sulzer, Notar-Stellvertreter

Kt. Aargau (170)
Das Konkursverfahren über **Amacher Fritz**, 1946, Sachbearbeiter, von Wilderswil BE, Landstrasse 42, Würenlos, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 7. Januar 1981 als geschlossen erklärt worden.
5400 Baden, den 12. Januar 1981

Konkursamt Baden

Kt. Aargau (171)
Das Konkursverfahren über **Leonetti Mario**, 1943, Kaufmann, italienischer Staatsangehöriger, in Wohlen, Zentralstrasse 38, ist durch Beschluss des Bezirksgerichtes Bremgarten vom 18. Dezember 1980 als geschlossen erklärt worden.
5400 Baden, den 17. Januar 1981

Konkursamt Bremgarten
5400 Baden

Kt. Zürich (153³)

Grundstücksteigerung

Im Konkurs über die **Stralux AG**, mit Sitz in Zürich 8, werden im Auftrage des Konkursamtes Riesbach-Zürich, 8034 Zürich, die nachstehenden Grundstücke sowie die Zugehör, am Freitag, den 20. Februar 1981, 14.30 Uhr, im Saal des Gasthauses «Ochsen», Wald ZH, einzeln öffentlich versteigert:
In der Gemeinde Wald ZH liegend:

1. Grundregisterblatt 582, Kat. Nr. 1936: Fabrikgebäude mit Büro usw., unter Assek. Nr. 1328 für Fr. 731 000.- versichert, Schätzung 1979; eine Garage, unter Assek. Nr. 2359 für Fr. 17 000.- versichert, Schätzung 1967, mit 2404 m² Gebäudegrundfläche und Umgelände im Jonatal, sowie die Zugehör (Maschinen usw.) gemäss Inventar.
Konkursamtliche Schätzung der Liegenschaft: Fr. 280 000.-,
Konkursamtliche Schätzung der Zugehör: Fr. 52 953.-.
2. a. Grundregisterblatt 583: 4/8 Miteigentumsanteil am selbständigen und dauernden Quellenrecht, Prot. Bd. 70 pg. 598/9, Ziffern I und II;
b. Grundregisterblatt 584: 4/8 Miteigentumsanteil am selbständigen und dauernden Quellenrecht, Prot. Bd. 72, pg. 123, Ziffer III.
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 100.-.

Die Liegenschaft Ziffer I oben und die Zugehör können nach telefonischer Vereinbarung besichtigt werden.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung an den Zuschlagspreis eine Barzahlung von Fr. 20 000.- für das Objekt 1 und den gesamten Zuschlagspreis für das Objekt 2 zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen und die Lastenverzeichnisse liegen ab 1. Februar 1981 beim Konkursamt Wald ZH, 8636 Wald, zur Einsicht auf.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland und auf die Verordnung des Bundesrates dazu aufmerksam gemacht. Erforderliche Erwerbsbewilligungen und Nachweise, dass eine Bewilligungspflicht nicht besteht, sind vor dem Zuschlag vorzulegen.

8636 Wald, den 12. Januar 1981
Konkursamt Wald ZH:
W. Letsch, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern (151)
Schuldnerin: **Metalveredlungs- und Spritzwerk AG**, Gwatstrasse 56, 3604 Thun.
Datum des Schlusses: 9. Januar 1981.
3601 Thun, den 12. Januar 1981

Konkursamt Thun:
Leuenberger

Kt. Aargau (166)
Das Konkursverfahren über **Harisberger Hans Jakob**, geboren 1959, Maschinenschlosser, von Trachselwald, in Riken-Murgenthal, bzw. die Einzelfirma Isokon Hans Harisberger, ist vom Bezirksgericht Zofingen am 8. Januar 1981 als geschlossen erklärt worden.
5036 Oberentfelden, den 17. Januar 1981

Konkursamt Zofingen
5036 Oberentfelden

Kt. Bern
Einzigste Liegenschaftsteigerung
 Im Konkurs der Firma O. Friedli & Co. AG., in Ursenbach, gelangt Freitag, den 30. Januar 1981, 14.30 Uhr, im Gasthof zum «Löwen» in Ursenbach, an eine einzige öffentliche Steigerung:
 Ursenbach-Grundbuchblatt Nr. 825
 Baurecht für Fabrikationsgebäude an ca. 800 m² bis 16. Dezember 2011 zu Lasten Grundbuchblatt Nr. 19, darauf steht: Fabrik-Büro-Heizungsgebäude.
 Amtlicher Wert: Fr. 88 700.–
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 88 700.–
 Auflage Lastenverzeichnis und Steigerungsbedingungen vom 17. bis 26. Januar 1981, Büro Konkursamt Aarwangen.
 Besichtigung der Objekte, Freitag, den 16. Januar 1981, von 14 bis 16 Uhr, oder auf Vereinbarung hin.
 4912 Aarwangen, den 5. Januar 1981
 Konkursamt Aarwangen
 Der a.o. Konkursbeamte: Wenger

(56) **Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren**
 (SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, abgeändert am 4. Dezember 1975, Art. 29, 73a).
 Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betriebsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällige für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innere der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.
 Innere der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.
 Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innere der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Nachlassverträge - Concordats - Concordati
Prorogation du sursis concordataire
 (LP 295, al. 4)
Ct. du Jura (186)
 Par décision du 7 janvier 1981, le président du Tribunal I du district de Delémont a prolongé de deux mois les sursis concordataires accordés les 20 octobre et 5 novembre 1980 aux époux Rebetz-Brancucci Guy et Marie-Antoinette, architecte et commerçante, Courfaivre.
 Echéance des sursis: 20 avril 1981.
 L'assemblée des créanciers fixée au 27 janvier 1981 est renvoyée au mardi 24 mars 1981 à 14 h. 30, au restaurant de la Tête Noire à Courfaivre.
 Le dossier sera à disposition des intéressés dans les bureaux du commissaire au sursis pendant les 10 jours précédant cette assemblée.
 2800 Delémont, le 14 janvier 1981
 Le commissaire au sursis:
 Hans Roth, c/o Hans Roth SA
 Fiduciaire et gérance
 Route de Bâle 78, 2800 Delémont

Kt. Bern
Liegenschaftsteigerung
 Im Konkurs über Wegmüller Beat, Karoseriespengler, Löwenmattweg 21, 3110 Münsingen, wird am Mittwoch, den 25. Februar 1981, 15 Uhr, im Restaurant «Löwen», Bernstrasse 28, 3110 Münsingen, folgende Liegenschaft öffentlich versteigert:
 Münsingen-Grundbuchblatt Nr. 2717, Plan Blatt 6
 1 Einfamilienhaus (Doppelhaus), mit Platz und Umschwung 1,67 Aren, am Löwenmattweg 21, 3110 Münsingen
 Amtlicher Wert: Fr. 195 000.–
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 250 000.–
 Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung.
 Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen vom 2. bis 12. Februar 1981 bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht öffentlich auf.
 Besichtigung der Liegenschaft: Freitag, 6. Februar 1981, 14 bis 16 Uhr.
 Es wird auf die Bundesbeschlüsse über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Liegenschaften durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.
 3082 Schlosstwil, den 13. Januar 1981
 Konkursamt Konolfingen in Schlosstwil:
 K. Hänni

(172) **Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage**
 (LP 138, 142; ORI du 23 avril 1920, modifiée le 4 décembre 1975, art. 29, 73a).
 Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.
 Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.
 Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.
Kt. Graubünden (189)
Steigerungswiderruf
 Die auf den 23. Januar 1981 angesetzte Liegenschaftsteigerung **Roth P. T., Hotel Rosenhügel, Davos Platz,** wird hiermit widerrufen und findet nicht statt.
 7270 Davos, den 14. Januar 1981
 Betriebsamt Davos:
 E. Riesen

Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung
 (SchKG 250, 316g)
Kt. Aargau (154)
 Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der **Horta International AG**, mit Sitz in Aarau, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern bei der Liquidatorin Füllemann & Dr. Rauber AG, Bahnhofstrasse 10, Aarau, zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis spätestens 27. Januar 1981 beim Bezirksgericht Aarau anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan als in Rechtskraft erwachsen gilt.
 5001 Aarau, den 17. Januar 1981
 Die Liquidatorin:
 Füllemann & Dr. Rauber AG
 Bahnhofstrasse 10, 5001 Aarau

Ct. Ticino (174)
 Rogatoria n. 456
Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa
 Debitrice: **Ortica S.A.**, Stettbachstrasse 10, 8600 Dübendorf.
 Immobili da realizzare: nel comune di Castro:

Particella n.	Superficie m ²	Suma uff. fr.
Técc Pédar prativo 212	3900	780.—
Técc Pédar stalla 217 A	48	500.—
prato 217 B	3831	766.20

Ct. du Valais (175)
Enchère immobilière
Publication complémentaire
 Débitrice: **Hoirie Max Orbeck, Crans**.
 Tiers propriétaire et donneuse de gage: Wertheimer Berty, de Maurice et de Germaine Weil, veuve de Max Orbeck.
 L'office des poursuites de Sierre vendra aux enchères publiques, le 22 janvier 1981, au 1er étage du Buffet de la Gare de Sierre, à 16 h., l'immeuble suivant sis sur la commune de Lens:
 Parcelle de base: art. 1325, plan no 5, parcelle no 11, Crans-Combation, place-parc de 880 m², bdt. locatif et commercial, Grand-Place Ouest de 967 m², soit:
 PPE no 11 G³, quote-part 25/1000 du no 11, fol. 4, Crans-Combation, droit exclusif au 3e étage sur appartement no 229, au 2e sous-sol sur les caves no 79 et 80 et les casiers à skis nos 155 et 156.
 Il s'agit d'un appartement situé en plein centre de la station de Crans, dans l'immeuble Grand-Place Ouest, très ensoleillé, avec vue imprenable à l'ouest, de 95 m², plus deux balcons de 16 m² chacun, et comprenant 2 chambres à coucher, 2 bains, 1 salle à manger avec cheminée en cuivre, 1 salon, une cuisine, 1 cave et deux casiers à skis.
 Construction: 1971-1972
 sols: moquette et carrelages
 cuisine: entièrement équipée avec lave-vaisselle, four indépendant, frigo, et congélateur
 Central mazout avec production d'eau chaude incorporée
 Estimation officielle: fr. 195 000.–
 Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil, et pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Nous attirons leur attention sur les dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger ou des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.
 Paiement: 10% de la valeur d'adjudication au comptant, le solde dans le mois avec intérêts à 5%. L'office des poursuites se réserve le droit d'exiger des garanties.
 Vente aux étrangers autorisée.
 3960 Sierre, le 12 janvier 1981
 Office des poursuites de Sierre
 Le préposé: Ad. Salamin

Demande de sursis concordataire
 (LP 293)
Ct. de Berne (177)
La Fabrique de Montres Lion, Camille Barré, M. Aeschlimann succ., agissant par M. Maurice Aeschlimann, chef de la maison, route de Madretsch 108, Bienne, représentée par Me Jean Hegetschweiler, avocat, rue de la Gare 1, 2500 Bienne, a introduit une demande de sursis concordataire.
 Audiences pour statuer sur cette demande est fixée au vendredi 13 février 1981, à 8 h., devant le Tribunal I Bienne, Hôtel de la Préfecture, 1er étage, rue de l'Hôpital 14, grande salle d'audience.
 D'éventuelles objections à l'octroi du sursis peuvent être formulées lors de l'audience.
 2500 Bienne, le 13 janvier 1981
 Le président du Tribunal I:
 c.r. Rieder

Ct. du Valais (173)
Vente d'actions
 Faillit: **Emery Marius**, entrepreneur, à Crans, commune de Lens.
 L'office des faillites de Sierre vendra aux enchères publiques, le 23 janvier 1981, dès 14 heures, salle du 1er étage du Buffet de la Gare de Sierre, 100 actions au porteur, de fr. 500.–, entièrement libérées, de la Société Anonyme des Téléphériques de Crans-Montana, à Crans, commune de Lens.
 Les actions seront vendues par lots de 10.
 Mise à prix: fr. 600.– par action.
 Paiement comptant.
 Prise de possession immédiate.
 3960 Sierre, le 12 janvier 1981
 Office des faillites de Sierre
 Le préposé: Ad. Salamin

Ct. de Berne (176)
Schwab & Cie, Montres Ondina, rue Hugli 5, 2500 Bienne, agissant par M. Paul Schwab, associé avec signature individuelle, ont introduit une demande de sursis concordataire.
 Audiences pour statuer sur cette demande est fixée au vendredi 13 février 1981, à 10 h., devant le Tribunal I Bienne, Hôtel de la Préfecture, 1er étage, rue de l'Hôpital 14, grande salle d'audience.
 D'éventuelles objections à l'octroi du sursis peuvent être formulées lors de l'audience.
 2500 Bienne, le 13 janvier 1981
 Le président du Tribunal I:
 c.r. Rieder

Ct. de Berne (177)
La Fabrique de Montres Lion, Camille Barré, M. Aeschlimann succ., agissant par M. Maurice Aeschlimann, chef de la maison, route de Madretsch 108, Bienne, représentée par Me Jean Hegetschweiler, avocat, rue de la Gare 1, 2500 Bienne, a introduit une demande de sursis concordataire.
 Audiences pour statuer sur cette demande est fixée au vendredi 13 février 1981, à 8 h., devant le Tribunal I Bienne, Hôtel de la Préfecture, 1er étage, rue de l'Hôpital 14, grande salle d'audience.
 D'éventuelles objections à l'octroi du sursis peuvent être formulées lors de l'audience.
 2500 Bienne, le 13 janvier 1981
 Le président du Tribunal I:
 c.r. Rieder

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

307297. Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1980.
Sika AG, vorm. Kaspar Winkler & Co., Tüffenwies 16-22, 8048 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 181091. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Juni 1980 an.

Chemische Produkte auf Kunststoffbasis für die Bauindustrie, insbesondere Mörtelzusatzmittel, Plastikputz, Grundiermittel, Kleber. (Int. Kl. 1, 2, 19)

Sikaplast

307298. Date de dépôt: 4 juin 1980.
Biokema S.A., 42, route de Crissier, 1023 Crissier. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 181053. Raison modifiée. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 mars 1980.

Spécialités pharmaceutiques vétérinaires, produits biologiques et chimiques à usage vétérinaire. (Cl. int. 5)

biokema

307299. Date de dépôt: 6 juin 1980.
Biokema S.A., 42, route de Crissier, 1023 Crissier. - Fabrication et commerce.

Spécialités pharmaceutiques vétérinaires, produits biologiques et chimiques à usage vétérinaire, produits biologiques de diagnostic (bactériologie et virologie). (Cl. int. 5)

biokema

307300. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1980.
Heinz G. Baus, Waribodenstrasse 35, 3626 Thun. - Fabrikation und Handel.

Klimaanlagen und Klimaapparate, Lüftungsapparate, Luftreinigungsapparate, Luftbefeuchtungsapparate, Duschkabinen, Fall-, Trenn- und Schiebewände sowie Schiebetüren für Duschen- und Wannenabtrennungen, lichtdurchlässige, vorgefertigte Wände, Türen und Fenster für Dusch- und Baderäume; Badewannen, Brausewannen, Duschen, Vorhangschienen, Frotteevorhänge, Kunststoffvorhänge; Wannefüll- und Brauseduscharmaturen, Waschbecken, Waschbeckenfüllarmaturen; Badezimmermöbel; Spiegelschränke, Spiegel, Konsolen; Wasserklosetts; Wasserklosetzdeckel, Wasserklosetzbrillen, Wasserklosettschrauben, Bidets; Sanitärbeschläge, insbesondere Seifenablagen, Handtuchhalter, Badetuchhalter, Zahnbecher, Zahnbecherhalter, Toilettenpapierhalter, Aschenbecherhalter; Badezimmerarmaturen, verstellbare Haltearme für Handbrausen; Heisswassergeräte aller Art, wie Boiler, Elektrospeicher, Absperrventile, Druckspüler, Siphons; Schwannschläuche, Duschkrümmer, Mischarmaturen für Warm- und Kaltwasser; Profileisen, Zierleisten aus Metall, insbesondere Aluminium, stranggepresste Kunststoffprofile, alle diese Teile mit metallischen oder metallartigen Überzügen, Folien, Blöcke, Platten, Stäbe, Rohre, und Behälter aus Kunststoff, insbesondere aus Acryl und/oder Polystyrol; alle vorgenannten Erzeugnisse schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 6, 11, 17, 19, 20, 21, 24)

SOFTLINE

OF SWITZERLAND

Die Marke wird golden und weiss auf schwarzem Grund ausgeführt.

307301. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1980.
Belz Apparate AG, Gärtnerweg 7, 9403 Goldach. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 181869. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Juni 1980 an.

Sicherheitsrasierklingen, Rasiermesser, Rasierapparate (elektrische und nicht elektrische), Rasierpinsel, Klingen- und Messerschärfapparate, elektrische Zahnbürsten, Seifenspender, Eisen-, Stahl- und Metallwaren für den Haushalt, Messerwaren; Blutstillungsmittel. (Int. Kl. 3, 5, 6, 8, 21)

Figaro

307302. Data del deposito: 19 giugno 1980.
Morosoli Domenico S.A., 6924 Sorengo-Cortivallo. - Fabbricazione e commercio.

Tabacco da fiuto. (Cl. int. 34)



307303. Date de dépôt: 26 juin 1980.
Manfred Mayer AG, Viaduktstrasse 45, 4051 Bâle. - Commerce.

Fruits conservés et moutarde. (Cl. int. 29, 30)



307304. Date de dépôt: 26 juin 1980.
Mido G. Schaeren & Co. S.A., 9, route de Boujean, 2502 Bienne. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque no 181751. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 juin 1980.

Montres étanches et leurs parties. (Cl. int. 14)

Mido

OCEAN STAR

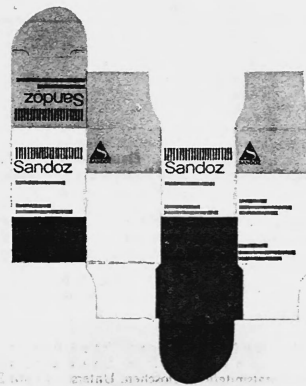
307305. Hinterlegungsdatum: 4. Juli 1980.
Gomex Verktyg Aktiebolag, Västerås (Schweden). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 182688. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Juli 1980 an.

Holzbearbeitungs- und Werkzeugschleifmaschinen; Werkzeugmaschinen und deren Teile. (Int. Kl. 7)



307306. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1980.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, 4056 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 182768. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Juli 1980 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvergiftungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 1, 5)



307307. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1980.
Alfred Wurster, Hauptstrasse 32, Niefern-Oeschelbronn (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)

WA

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7867.

307308. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1980.
Alfred Wurster, Hauptstrasse 32, Niefern-Oeschelbronn (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7866.

307309. Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1980.
British-American Tobacco Company, Limited, Westminster House,
7, Millbank, London S.W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und
Handel.

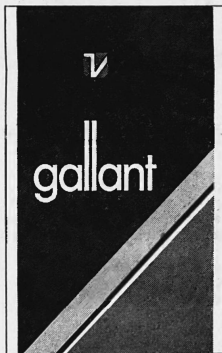
Rohtabak und Tabakfabrikate; Raucherartikel; Streichhölzer.
(Int. Kl. 34)



LUCKY STRIKE
UNTAMED FLAVOR

307310. Date de dépôt: 21 juillet 1980.
Valor Tobacco Company Inc., 2926 Boncourt. - Fabrication et com-
merce.

Cigarettes, filtres de toutes sortes pour tabacs manufacturés et pipes,
tabacs bruts et produits finis de toutes sortes de tabacs ainsi que
leurs parties; articles et ustensiles pour fumeurs. (Cl. int. 34)



La marque est exécutée en bleu, rouge, or et blanc.

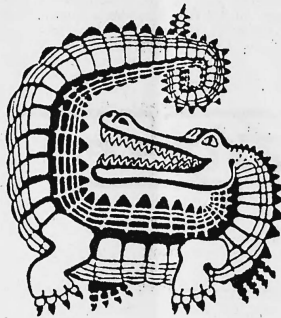
307311. Date de dépôt: 28 juillet 1980.
Georges Greiner S.A., c/o Charles Schreiber, 3, quai du Mont-
Blanc, 1201 Genève. - Fabrication et commerce.

Articles pour fumeurs, notamment briquets; stylos, crayons.
(Cl. int. 16, 34)



307312. Hinterlegungsdatum: 19. August 1980.
Plüss-Staufner AG, 4665 Oftringen. - Fabrikation und Handel.

Kalziumkarbonat, Schlammkreide und Tünche, Kreide, Kalkstein,
gemahlener Marmor. (Int. Kl. 1, 2, 3, 16, 19)



307313. Hinterlegungsdatum: 19. August 1980.
Chemische Fabrik Aarberg AG, Bahnhofstrasse, 3270 Aarberg. - Fa-
brikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 182285. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. August 1980 an.

Anilinumdruckfarben. (Int. Kl. 2)

BARGOFLEX

307314. Hinterlegungsdatum: 19. August 1980.
Chemische Fabrik Aarberg AG, Bahnhofstrasse, 3270 Aarberg. - Fa-
brikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 182286. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. August 1980 an.

Druckfarben. (Int. Kl. 2)

BARGOGLOSS

307315. Date de dépôt: 20 août 1980.
BIOkosma AG, Kapplerstrasse 55, 9642 Ebnat-Kappel. - Fabrica-
tion et commerce. - Renouvellement de la marque no 183742. Le
délai de protection résultant du renouvellement court depuis le
20 août 1980.

Liquide pour fortifier les ongles. (Cl. int. 3)

DURONG

contre les
ongles cassants

307316. Hinterlegungsdatum: 11. August 1980.
Gold- und Silberwaren AG, Tödistrasse 47, 8002 Zürich; Korrespon-
denzadresse: Postfach 234, 8026 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Juwelenschmuck aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)

GUS

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3696.

307317. Hinterlegungsdatum: 21. August 1980.
Karl Troxler Gummihaus AG, Pumpwerkstrasse 26, 8105 Regens-
dorf. - Fabrikation und Handel.

Erzeugnisse aus Gummi- und Kunststoff, nämlich Formartikel in
Form von Profilen, Dichtungen und Dichtungsplatten, Rundschnü-
ren, Couponsringen, Abschlüssen, Handläufen, Handgriffe, Schutz-
und Eindruckstopfen, Kappen und Hülsen, Rohrhaltern, Ein-
schnittirungen, Puffern, Bodenschonern, Gleitfüssen, Ringen, Rollen
und Rädern, Montagekeilen und Profilklötzen für den Fahrzeug-
bau, den Maschinenbau, die Bauindustrie und den Sanitärbedarf;
Schläuche, Rohre und Armaturen aller Art, Rundstäbe, Dichtungs-
bänder, T-Stücke, Flaschenverschlüsse, Griffe, Schilder, Klebstoff
für Gummi und Kunststoffe, daurplastische Dichtungsmassen,
Stopfbüchsenpackungen, gerippte Matten und Läufer, Bau- und
Sanitärbedarfsmaterialien, nämlich Dichtungen, Manschetten, Ge-
windepasten, Schmierfette, Kitt, Abdeckbänder, Schlauchbriden,
Lötstangen und Lötpasten, Putzfäden und Putzlappen, Dübel, Un-
terlagsscheiben, Gasabsperrblasen, Ausgussreiner, Spülkascin-
ringe, Schutz- und Isolierbänder, Seidenpolster, Isolierschalen,
Schläuche und Platten, Kreisschneider, Schnür, Rostschutzfarben,
Arbeitshandschuhe, Gummistiefel und Schutzbekleidung; Gummi
und Kunststoff in Form von Platten, Stäben, Rohren und Folien,
Ölpapier, Asbesttücher und -platten, Filzplatten, Korkplatten,
Dichtungsplatten, Kunststoffbeschichtungen, Schwingungsdämpfer,
Schalldämpferblöcke, Federelemente, Statoren und Walzen, Fal-
tenbälge und Gleitbahnschützer, Kugelsaiten und Keilriemen,
Transportbänder, Seile, Antriebsschnüre sowie Riemen und Gurten
aller Art. (Int. Kl. 1, 2, 4, 7, 9, 11, 12, 16, 17, 19 bis 22, 25, 27)

trozaq

307318. Date de dépôt: 21 août 1980.
Montre Dolmy S.A. (Dolmy Watch Ltd.), 87, rue des Crétiés,
2300 La Chaux-de-Fonds. - Fabrication et commerce. - Transmis-
sion et renouvellement de la marque no 182199 de Fabrique White
Star, Weiss et Co., La Chaux-de-Fonds. Le délai de protection ré-
sultant du renouvellement court depuis le 18 août 1980.

Produits d'horlogerie. (Cl. int. 14)



Poinçon de maître: no 1746.

307319. Hinterlegungsdatum: 22. Juni 1979.
Bertrand Faure-Epeta (société anonyme), Le Chesnay, Rocquen-
court (Frankreich). - Fabrikation und Handel. - Übertragung und
Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke
Nr. 174454 von Eclipse Sleep Products, Inc., New York (New York,
USA). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. März 1979
an.

Sprungfederbetten, Couches und Bettgetelle. (Int. Kl. 20)

SPRINGWALL

307320. Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1980.
Datapoint Corporation, 9725 Datapoint Drive, San Antonio (Texas,
USA). - Fabrikation und Handel.

Magnetbänder, Lochkarten und gedruckte Listen, alle vorgenann-
ten Waren enthalten Computerprogramme oder Teile davon; Pro-
grammierhandbücher. (Int. Kl. 9, 16)

DATAPPOINT DATASHARE

307321. Hinterlegungsdatum: 2. April 1980.
The O'Brien Corporation, 450 East Grand Avenue, South San Fran-
cisco (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung
mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 181156. Sitz ver-
legt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. April 1980 an.

Farben, Firnisse, Lacke, Gummilack, Email, Verdüner, Grundier-
farben, Wachse und ähnliche Produkte, nämlich Klarwachs-Schutz-
beläge und Klarwachs-Füllschutzbeläge für Fussböden; Teilchen
oder Flocken von glänzendem Metall und Spiegelglas und derglei-
chen zur Mischung mit Farbe oder anderen Materialien zur Erzeu-
gung einer glänzenden Oberfläche; Aluminiumwaren, nämlich Fen-
ster- und Türrahmen und Baumaterialien aus Aluminium; Glaswa-
ren, nämlich Spiegel; Malerbedarfsartikel, nämlich Farbröhrer,
Farbroll- und -schalen, Farbpinsel. (Int. Kl. 1, 2, 3, 6, 20, 21)

FULLER